

55. ар-раҳмāн

Сўра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
55:1:1	الرحمن	^a р-раҳмāну	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Всемиловитый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
55:2:1	علم	‘аллама	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:2:2	القرآن	л-қур’āн ^a	← [قُرِئَ] читать вслух ← сир. қегуāнā Писание → Коран	Имя собственное, м. р., вин. п.
55:3:1	خلق	ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:3:2	الإنسن	л-’инсāн ^a	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:4:1	علمه	‘аллама-ху	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → II учить, обучать; давать указания	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:4:2	البيان	л-байāн ^a	← [بَيَّنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → ясность, явность, очевидность; разъяснение, прояснение	Имя действия, м. р., вин. п.
55:5:1	الشمس	^a ш-шамсу	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
55:5:2	والقمر	ўа-л-қамару	← [قَمَرَ] IV быть освещённым луной; быть лунным (о ночи) → луна	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:5:3	بحسبان	би-ҳусбāн ^{ин}	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → исчисление, вычисление; счёт, расчёт; несчастье, бедствие; наказание	Слитный предлог; имя действия в неопределённом состоянии, м. р., род. п.
55:6:1	والنجم	ўа-н-наджму	← [نَجِمَ] возникать, появляться, обнаруживаться; вытекать, проистекать; вырастать → звезда; всякое растение, не имеющее ствола	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:6:2	والشجر	ўа-ш-шаджару	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (о споре) → дерево; куст	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.
55:6:3	يسجدان	йасджудāн ^и	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
55:7:1	والسماء	ўа-с-самā’а	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
55:7:2	رفعها	рафа‘а-хā	= [رَفَعَ] поднимать, возвышать; превозносить, прославить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

				3 л., ж. р., ед. ч.
55:7:3	ووضع	ўа-ўада‘а	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.;
55:7:4	الميزان	л-мйзāн ^а	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:8:1	ألا	‘а-лā		Подчинительный союз; частица отрицания
55:8:2	تطفوا	таṭṭаў	= [طَفَّأَ] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:8:3	في	фй		Предлог
55:8:4	الميزان	л-мйзāн ^н	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:9:1	وأقيموا	ўа-‘ақймў	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:9:2	الوزن	л-ўазна	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → взвешивание; вес	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:9:3	بالقسط	би-л-қистй	← [قَسَطَ] быть справедливым; действовать несправедливо → справедливость	Слитный предлог;; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:9:4	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
55:9:5	تخسروا	тухсирў	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → IV причинять убытки, ущерб; наносить потери; портить, губить	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:9:6	الميزان	л-мйзāн ^а	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:10:1	والأرض	ўа-л-‘арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
55:10:2	وضعها	ўада‘а-хā	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:10:3	للأنام	ли-л-‘анāм ^н	← [أَنَامٌ] человеческие создания, люди (глагольная основа однозначно не установлена)	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собир., род. п.
55:11:1	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:11:2	فكهة	фāкихатун	← [فَكَهَ] давать много молока (<i>о верблюдице</i>) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., собир., им. п.
55:11:3	والنخل	ўа-н-нахлу	← [نَخَلَ] сеять, просеивать → финиковая пальма	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
55:11:4	ذات	зāта	= [ذُو] имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.

			переводится соответственно его значению	
55:11:5	الأكمام	л-'акмām ^н	← [كَمَّ] покрывать → наружная оболочка цветка, плода; завязь	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:12:1	والحب	ўа-л-ҳаббу	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → II сделать любимым, любезным; заставить полюбить; прививать любовь; внушать любовь; давать семена (<i>о злаках</i>) → зёрна; семена	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., и. п.
55:12:2	ذو	зӯ	= ذو имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:12:3	العصف	л-'асфи	← [عَصَفَ] сильно дуть, бушевать (<i>о ветре</i>); уносить, сносить → листья, окружающие колос	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
55:12:4	والريحان	ўа-райҳāн ^у	← [رَاحَ] быть ветреным, прохладным; быть готовым сделать что-либо; чувствовать запах, обонять; ходить; возвращаться вечером → ароматические травы; благоуханные растения	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., и. п.
55:13:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:13:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:13:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:13:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:14:1	خلق	ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:14:2	الإنسن	л-'инсāна	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → человек	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:14:3	من	мин		Предлог
55:14:4	صاصل	салса́лин	← [صَلَّصَلَ] звенеть, звякать; греметь; гроыхать → высохшая глина, издающая звук	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:14:5	كالفخار	ка-л-фаххāр ^н	← [فَخَّرَ] превозноситься, кичиться, хвастаться → обожжённая глина; гончарные изделия, глиняная посуда (заимствование из сирийского)	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:15:1	وخلق	ўа-ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

55:15:2	الجان	л-джанна	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинн, демон	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
55:15:3	من	мин		Предлог
55:15:4	مارج	мāриджин	← [مَرَجَ] быть расстроенным, запутанным, приходить в расстройство и [مَرَجَ] выпускать на пастбище; давать свободно пастись → пламя бездымного огня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:15:5	من	мин		Предлог
55:15:6	نار	нāр ^{III}	← [نَارًا] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
55:16:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:16:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:16:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., дв. ч.
55:16:4	تكذبان	туказзибāн ^{II}	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:17:1	رب	раббу	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:17:2	المشرقين	л-машриқайни	← [شَرِقَ] восходить; сиять; всасывать в себя и [شَرِقَ] подавиться → место восхода солнца, Восток	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
55:17:3	ورب	ўа-раббу	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:17:4	المغربين	л-мағрибайн ^{II}	← [غَرَبَ] уходить, удаляться, скрываться; заходить, закатываться (<i>о солнце</i>) → время, место заката солнца (<i>небесных светил</i>); запад	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
55:18:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:18:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:18:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., дв. ч.

55:18:4	تكذبان	туказзибā ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:19:1	مرج	мараджа	= [مرج] быть расстроенным, запутанным, приходить в расстройство и [مرج] выпускать на пастбище; давать свободно пастись	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:19:2	البحرين	л-баҳрайни	← [بحر] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.
55:19:3	يلتقيان	йалтақийā ^н	← [لقى] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → VIII встретиться, соединиться, сойтись лицом к лицу	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
55:20:1	بينهما	байна-хумā	← [بان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
55:20:2	برزخ	барзахум	= [برزخ] (из персидского) то, что разделяет два предмета; преграда, промежуток	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
55:20:3	لا	лā	через которую они не	Частица отрицания
55:20:4	يبغيان	йабгийā ^н	= [بغى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
55:21:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:21:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:21:3	ربكما	рабби-кумā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:21:4	تكذبان	туказзибā ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:22:1	يخرج	йаҳруджу	= [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:22:2	منهما	мин-хумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
55:22:3	الؤلؤ	л-лу'лу'у	← [لؤلؤ] блеснуть, сверкать, сиять → жемчуг	Имя существительное, м. р., собир. ч., им. п.
55:22:4	والمرجان	ўа-л-марджā ^н	← [مرج] быть расстроенным, запутанным, приходить в расстройство и [مرج] выпускать на пастбище; давать свободно пастись → кораллы; мелкий жемчуг	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.

55:23:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:23:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:23:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:23:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذَّب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:24:1	وله	ўа-ла-ху		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:24:2	الجوار	л-джаўāри	← [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить → текущий, бегущий	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
55:24:3	المنشآت	л-мунша'āту	← [نَشَأ] расти, вырастать, развивать; возникать, происходить, протекать → IV возводить, воздвигать; учреждать; производить, порождать; создавать, творить, составлять; воспроизводить, воссоздавать → поднятый вверх, возносящийся	Страдательное причастие (IV порода), ж. р., мн. ч., им. п.
55:24:4	في	фй		Предлог
55:24:5	البحر	л-баҳри	← [بَحَرَ] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:24:6	كالأعلم	қа-л-'а'лām ^н	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → флаг, знамя; гора	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:25:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:25:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:25:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:25:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذَّب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:27:1	كل	куллу	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., им. п.
55:27:2	من	ман		Относительное местоимение
55:27:3	عليها	'алай-хā		Предлог;

				слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:27:4	فان	фāн ^{нн}	← [فَنِ] быть, страсть переходящим, тленным → переходящий, тленный	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
55:27:1	ويبقى	ўа-йабқā	= [بَقِيَ] оставаться, сохраняться; быть в остатке; пребывать, находиться, существовать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:27:2	وجه	ўаджху	← [وَجْهٌ] быть знатым, именитым; быть почитаемым, уважаемым и [وَجْهٌ] ударять по лицу → лицо, лик; передняя, наружная сторона; первая, начальная часть чего-либо	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:27:3	ربك	рабби-ка	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
55:27:4	ذو	з̄у	= ذو имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.;
55:27:5	الجلل	л-джалāли	← [جَلَلٌ] быть явным, ясным, видимым; являться, обнаруживаться, показываться; уходить, удаляться; выявлять, обнаруживать, показывать → уход, отправление; изгнание, удаление	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:27:6	والإكرام	ўа-л-'икрām ^н	← [كْرَمٌ] быть благородным, великодушным, щедрым → IV оказывать почет, чтить, жаловать → оказание почёта, чествование	Слитный соединительный союз; имя действия (IV порода), м. р., род. п.
55:28:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:28:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:28:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:28:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبٌ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:29:1	يسئله	йас'алу-хӯ	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:29:2	من	ман		Относительное местоимение
55:29:3	في	фй		Предлог
55:29:4	السموت	с-самāўāти	← [سَمَاءٌ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.

55:29:5	والأرض	ўа-л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
55:29:6	كل	кулла	= كل ^{كُلّ} целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
55:29:7	يوم	йаўмин	← [يوم] → день, сутки, время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:29:8	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:29:9	في	фй		Предлог
55:29:10	شأن	ша'н ^{нн}	← [شأن] → занятие, дело; обстоятельство, положение, состояние	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:30:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:30:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:30:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:30:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:31:1	سفرغ	са-нафругу	= [فرغ] быть пустым; свободным, незанятым, освободить себя от всех обязанностей	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
55:31:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:31:3	أيه	'аййуха		Частица обращения, м. р.
55:31:4	الثقلان	с-сақалāн ^н	← [ثقل] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным → высокое положение, значимость; драгоценная вещь	Имя существительное, м. р., дв. ч., им. п.
55:32:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:32:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:32:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:32:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:33:1	يمعشر	йā-ма'шара	← [عشر] быть десятым; брать десятую часть → собрание	Слитная частица восклицания;

			мужчин-участников племенного схода	имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п. сопряженного состояния
55:33:2	الجن	л-джинни	← [جَنَ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
55:33:3	والإنس	ʔа-л-'инси	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., род. п.
55:33:4	إن	'ини		Частица условия
55:33:5	استطعتم	стаṭа'тум	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), совершенное время, 2 л., м. р., дв. ч.
55:33:6	أن	'ан		Подчинительный союз
55:33:7	تتفدوا	танфузӯ	= [تَفَدَّ] проникать, проходить, пробиваться; выходить, вести, сообщаться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:33:8	من	мин		Предлог
55:33:9	أقطار	'ақṭāри	← [قَطَرَ] капать → бок, сторона; край, страна	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:33:10	السموات	с-самāʔāti	← [سَمَّأَ] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
55:33:11	والأرض	ʔа-л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., род. п.
55:33:12	فاتفدوا	фа-нфузӯ	= [تَفَدَّ] проникать, проходить, пробиваться; выходить, вести, сообщаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
55:33:13	لا	лā		Частица отрицания
55:33:14	تتفدون	танфузӯна	= [تَفَدَّ] проникать, проходить, пробиваться; выходить, вести, сообщаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
55:33:15	إلا	'иллā		Частица исключения
55:33:16	بسلطن	би-султāн ^{ин}	← [سَلَطَ] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:34:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:34:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَّأَ] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:34:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь;	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			Господь	2 л., общ. р., дв. ч.
55:34:4	تكذبان	туказзибā ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II рода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:35:1	يرسل	йурсалу	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
55:35:2	عليكما	‘алай-кумā		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., дв. ч.
55:35:3	شواظ	шуўāзун	= شواظ бездымный огонь, пламя; язык чистого огня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
55:35:4	من	мин		Предлог
55:35:5	نار	нāрин	← [نار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
55:35:6	ونحاس	ўа-нухāсун	← [نجس] быть несчастным, злополучным и [نجس] приносить несчастье, беду → густой дым	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
55:35:7	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
55:35:8	تنتصران	тантасирā ^н	← [انصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → VIII побеждать, одолеть, брать верх; торжествовать победу; поддерживать, защищать; становиться защитником, поборником, сторонником; отплачивать, мстить	Глагол (VIII рода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:36:1	فبأي	фа-би-’аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:36:2	ءالاء	’ālā’и	← [الاء] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:36:3	ربكما	рабби-кумā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:36:4	تكذبان	туказзибā ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II рода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:37:1	فإذا	фа-’изā		Слитная причинно-следственная частица; временной союз
55:37:2	انشقت	ншаққати	← [شق] раскалывать, рассекать; пробивать, проламывать; рвать, разрывать; быть тяжёлым, тягостным; мучить, беспокоить → VII отколоться, разорваться; отделяться, отрываться	Глагол (VII рода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:37:3	السماء	с-самā’у	← [سما] быть высоким, возвышаться; подниматься,	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.

			возноситься → небо	
55:37:4	فَكَانَتْ	фа-кāнат	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:37:5	وردة	ўардтан	← [وَرَدَ] приходить на водопой; приходить; поступать; приключаться и [وَرْدًا] быть красноватого цвета → роза	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
55:37:6	كالدهان	ка-д-дихāн ^н	← [دَهَنَ] смазывать; умащать (душистыми маслами); лицемерить → красный сафьян; жир; мазь	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:38:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:38:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:38:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:38:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:39:1	فيومئذ	фа-йаўма'изин	← [يَوْمَ] → в тот день	Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
55:39:2	لا	лā		Частица отрицания
55:39:3	يسأل	йус'алу	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
55:39:4	عن	'ан		Предлог
55:39:5	ذنبه	занби-хй	← [ذَنْبَ] являть конечный результат действий → II высовывать хвост из норы (о ящерице) → грешить → грех, прегрешение; проступок, преступление	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
55:39:6	إنس	'инсун	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
55:39:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
55:39:8	جان	джāнн ^н	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинн, демон	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
55:40:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог;

				вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:40:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:40:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:40:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:41:1	يعرف	йу'рафу	= [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عُرِفَ] быть благоухающим	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
55:41:2	المجرمون	л-муджримūна	← [جَرَّمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
55:41:3	بسيمهم	би-сймā-хум	← [سَمَّ] пастичь на свободе; назначить цену, торговать; возлагать, налагать; ввергать, навлекать, причинять → знак, примета, признак	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
55:41:4	فيؤخذ	фа-йу'хазу	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
55:41:5	بالنوصي	би-н-наўāсй	← [نَصَا] взять, схватить за хохол → волосы, висящие спереди головы; хохол	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
55:41:6	والأقدام	ўа-л-'ақдāм ^н	← [قَدَّمَ] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → нога	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:42:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:42:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:42:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:42:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:43:1	هذه	хāзихй		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
55:43:2	جهنم	джаханнаму	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
55:43:3	التي	ллатй		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.

55:43:4	يَكْذِبُ	йуказзибу	← [كُذِبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:43:5	بِهَا	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:43:6	المجرمون	л-муджримūн ^a	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
55:44:1	يَطُوفُونَ	йатūфūна	= [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
55:44:2	بَيْنَهَا	байна-хā	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:44:3	وَبَيْنَ	ўа-байна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места
55:44:4	حَمِيمٍ	ҳамиймин	← [حَمَّ] (и/а) быть горячим; становится чёрным и [حَمَّ] (а/у) нагревать, разогревать; растапливать → горячий; горячая вода; близкий друг	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:44:5	ءَانَ	'ān ^{ин}	← [أَنَى] наступать, приближаться; достичь назначенного времени; созреть, поспевать → достигший должного состояния, крайнего предела	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:45:1	فَبِأَيِّ	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:45:2	ءَالَاءِ	'ālā'и	← [أَلَى] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:45:3	رَبِّكَمَا	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:45:4	تَكْذِبَانِ	туказзибāн ^н	← [كُذِبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:46:1	وَلَمَنْ	ўа-ли-ман		Слитный соединительный союз; слитный предлог; относительное местоимение
55:46:2	خَافَ	хāфа	= [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:46:3	مَقَامٍ	мақāма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → стояние; место; положение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
55:46:4	رَبِّهِ	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь;	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			Господь	3 л., м. р., ед. ч.
55:46:5	جنتان	джаннатā ^И	← [جَن] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.
55:47:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:47:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:47:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:47:4	تكذبان	туказзибā ^И	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:48:1	ذواتا	заўātā	= ذو имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.
55:48:2	أفنان	'афнā ^{ИИ}	= فَن ветвь дерева; локон; отрасль	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
55:49:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:49:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:49:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:49:4	تكذبان	туказзибā ^И	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:50:1	فيهما	фй-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
55:50:2	عينان	'айнāни	← [عَن] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник, родник	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., дв. ч., им. п.
55:50:3	تجريان	таджрийā ^И	= [جَرى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., дв. ч.
55:51:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:51:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:51:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَب] владеть; властвовать;	Имя существительное, м. р.,

			управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:51:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:52:1	فيهما	фй-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
55:52:2	من	мин		Предлог
55:52:3	كل	кулли	= كل ^ل целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
55:52:4	فكهة	фāкихатин	← [فكهة] давать много молока (о верблюдице) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., собир., род. п.
55:52:5	زوجان	заўджāн ^н	← [زوج] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Имя существительное, м. р., дв. ч., им. п.
55:53:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно- следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:53:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:53:3	ربكما	рабби-кумā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:53:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:54:1	متكئين	муттаки'йна	← [وكأ] → VIII прислоняться; сидеть, опираясь на что-либо; возлежать → опирающийся на что-либо; возлежащий	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
55:54:2	على	'alā		Предлог
55:54:3	فرش	фурушин	← [فرش] постлать, разворачивать (циновку, ковер), распространять, расширять → циновка, подстилка, лежанка	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
55:54:4	بطانها	баṭā'ину-хā	← [بطن] быть внутри; быть скрытым → подкладка одежды	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
55:54:5	من	мин		Предлог
55:54:6	إستبرق	'истабрақин	= إسترَق (из персидского) толстая шёлковая материя, затканная золотом; парча	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
55:54:7	وجنى	ўа-джанā	← [جنى] собирать, срывать (плоды); снимать урожай → свежесобранные плоды	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.

55:54:8	الجنتين	л-джаннатайн и	← [جَنَّتْ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., дв. ч., род. п.
55:54:9	دان	дāн ^{нн}	← [دَنَا] быть близким, приближаться, подходить и [دَنَى] быть низким → приближающийся, близкий; свисающий, низко висящий	Действительное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
55:55:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:55:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:55:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:55:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:56:1	فيهن	фй-хинна		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
55:56:2	قصرت	қāсирātu	← [قَصُرَ] быть коротким, сократить, укоротить → укорачивающий, удерживающий; потупляющая свой взор (<i>скромная, кроткая женщина</i>)	Действительное причастие, ж. р., мн. ч., им. п.
55:56:3	الطرف	ṭ-ṭарфи	← [طَرَفَ] повреждать, ранить (глаз); моргать, мигать → взгляд, взор; глаз	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:56:4	لم	лам		Частица отрицания
55:56:5	يطمئنهن	йаṭмис-хунна	= [طَمِئَتْ] иметь менструацию и [طَمِئَتْ] лишать девственности	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
55:56:6	إنس	'инсун	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
55:56:7	قبلهم	қабла-хум	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
55:56:8	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
55:56:9	جان	джāнн ^{нн}	← [جَانَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинн, демон	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.

55:57:1	فباي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:57:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:57:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:57:4	تكذبان	туказзибāн ^и	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:58:1	كأنهن	ка'анна-хунна		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
55:58:2	الياقوت	л-йāқуту	= ياقوتٌ рубины (из персидского)	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
55:58:3	والمرجان	ўа-л-марджāн ^у	← [مَرَجٌ] быть расстроеным, запутанным, приходить в расстройство и [مَرَجٌ] выпускать на пастбище; давать свободно пастись → кораллы; мелкий жемчуг	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.
55:59:1	فباي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:59:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:59:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:59:4	تكذبان	туказзибāн ^и	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:60:1	هل	хал		Вопросительная частица
55:60:2	جزاء	джазā'у	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:60:3	الإحسان	л-'иḫсāни	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → благодеяние, доброе дело; милость	Имя действия (IV порода), м. р., род. п.
55:60:4	إلا	'иллā		Частица исключения
55:60:5	الإحسان	л-'иḫсāн ^у	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → благодеяние, доброе дело; милость	Имя действия (IV порода), м. р., им. п.

55:61:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:61:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:61:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:61:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:62:1	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз;
55:62:2	دونهما	дўни-химā	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., дв. ч.
55:62:3	جنتان	джаннатāн ^н	← [جَنَّبَ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.
55:63:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:63:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:63:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:63:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:64:1	مدهامتان	мудхāмматā н ^н	← [دَهَمَ] неожиданно прийти, нагрянуть; напасть → IX стать тёмным, чёрным → тёмно-зелёный	Действительное причастие (IX порода), ж. р., дв. ч., им. п.
55:65:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:65:2	ءالاء	'ālā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:65:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:65:4	تكذبان	туказзибāн ^н	← [كذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:66:1	فيهما	фй-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.

55:66:2	عينان	‘айнāни	← [عَان] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник, родник	Имя существительное, ж. р., дв. ч., им. п.
55:66:3	نضاختان	наддāхатāн ^и	← [نَضَخَ] лить, заливать; обрызгивать, поливать, орошать → бьющий ключом, многоводный	Имя прилагательное, ж. р., дв. ч., им. п.
55:67:1	فبأي	фа-би-’аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:67:2	ءالاء	’ālā’и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:67:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:67:4	تكذبان	туказзибāн ^и	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:68:1	فيهما	фй-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., дв. ч.
55:68:2	فكهة	фāкихатун	← [فَكِهَة] давать много молока (о верблюдице) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., собир., им. п.
55:68:3	ونخل	ўа-нахлун	← [نَخَلَ] сеять, просеивать → финиковая пальма	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
55:68:4	ورمان	ўа-руммāн ^{ун}	= رُمَانٌ гранаты (заимствование из неустановленного языка, возможно восходит к обозначению плодов граната сокотранского (<i>Punica protopunica</i>), эндемика острова Сокотра	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
55:69:1	فبأي	фа-би-’аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:69:2	ءالاء	’ālā’и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:69:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:69:4	تكذبان	туказзибāн ^и	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:70:1	فيهن	фй-хинна		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
55:70:2	خيرت	ҳайрātун	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → благо, добро; доброе дело	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.

55:70:3	حسان	ḫisān ^{yh}	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → красивый, прекрасный, прелестный; хороший; подходящий; благой	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
55:71:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:71:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:71:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:71:4	تكذبان	туказзибān ^h	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:72:1	حور	ḫūrun	← [حَارَ] возвращаться, идти обратно и [حَوْرَ] быть чёрным (о глазах) → черноглазый	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
55:72:2	مقصورت	мақсӯрātун	← [قَصَرَ] быть коротким, сократить, укоротить → отделенный, скрытый, спрятанный (от взоров)	Страдательное причастие в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
55:72:3	في	фй		Предлог
55:72:4	الخيام	л-ḫийām ^h	← [خيم] → П ставить, разбивать палатку → палатка; род паланкина для перемещения женщин на верблюде	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
55:73:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:73:2	ءالاء	'ālā'и	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:73:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:73:4	تكذبان	туказзибān ^h	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → П считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:74:1	لم	лам		Частица отрицания
55:74:2	يطمئنهن	йатмиc-хунна	= [طَمِئَتْ] иметь менструацию и [طَمِئَتْ] лишать девственности	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
55:74:3	انس	'инсун	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
55:74:4	قبلهم	қабла-хум	← [قَبِلَ] принять → в прошлом,	Имя существительное, м. р.,

			прежде; до	вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
55:74:5	ولا	ўа-ла̄		Слитный соединительный союз; частица отрицания
55:74:6	جان	джāнн ^{yh}	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинн, демон	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
55:75:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно- следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:75:2	ءالاء	'алā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:75:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
55:75:4	تكذبان	туказзибāн ^h	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:76:1	متكئين	муттаки'йна	← [وَكَا] → VIII прислоняться; сидеть, опираясь на что-либо; возлежать → опирающийся на что-либо; возлежащий	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
55:76:2	على	'алā		Предлог
55:76:3	رفرف	рафрафин	← [رَفَرَفَ] хлопать, махать крыльями, порхать, трепетать → луг, низина; мягкий предмет домашнего убранства, подушка	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
55:76:4	خضر	худрин	← [خَضِرَ] быть зелёным, зеленеющим → зелёный; тёмно- зелёный; свежий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
55:76:5	وعبقرى	ўа- 'абқариййин	← [عَبَقْرِي] удивительный, роскошный, превосходный (<i>о ковре</i> , из персидского) ← عَبَقْرُ города/страна джиннов – место собрания удивительных вещей = Персия	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии. м. р., ед. ч., род. п.
55:76:6	حسان	ҳисāн ^{hh}	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → красивый, прекрасный, прелестный; хороший; подходящий; благой	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
55:77:1	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно- следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение (м. р., род. п.)
55:77:2	ءالاء	'алā'и	← [ألا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
55:77:3	ربكما	рабби-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.

55:77:4	تَكْذِبَانَ	туказзибāн ^н	← [كذب] лгать, говорить неправду; обогать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., дв. ч.
55:78:1	تَبْرَكَ	табāрака	← [برك] опуститься на колени, припав грудью к земле → VI получать благословение	Глагол (VI порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
55:78:2	اسْم	сму	← [سم] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
55:78:3	رَبِكَ	рабби-ка	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
55:78:4	ذِي	зй	= имеющий, обладающий, употребляется с последующим дополнением в род. п. и переводится соответственно его значению	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:78:5	الْجَلِّ	л-джалāли	← [جل] быть великим, величественным, могущественным, славным; быть выше → величие; слава	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
55:78:6	وَالْإِكْرَامِ	ўа-л-'икрāм ^н	← [كرم] быть благородным, великодушным, щедрым → IV оказывать почет, чтить, жаловать → оказание почёта, чествование	Слитный соединительный союз; имя действия (IV порода), м. р., род. п.